



ODSJEK ZA ENGLISKI JEZIK I KNJIŽEVNOST

Dodijeljene teme diplomskih radova - ak.god. 2025./2026.

ENGLISKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - prevoditeljski smjer)

prof. dr. sc. Marija Omazić	
Mihovil Gazda	Naslov na jeziku rada: Hybrid Pedagogical and Professional Application Optimizing Multilingual Terminology, Phraseology and Style Guidelines for Medical Translation Naslov na hrvatskom jeziku: Hibridna pedagoško-stručna aplikacija za optimizaciju višejezične terminologije, frazeologije i stilskih smjernica u medicinskom prevođenju Naslov na engleskom jeziku: Hybrid Pedagogical and Professional Application Optimizing Multilingual Terminology, Phraseology and Style Guidelines for Medical Translation
Mina Kovačić	Naslov na jeziku rada: Functional Adaptation and Conceptual Metaphors in Medical Translation: A Contrastive Analysis of Expert and Lay Discourse in English and Croatian Naslov na hrvatskom jeziku: Funkcionalna adaptacija i konceptualne metafore u medicinskom prevođenju: kontrastivna analiza stručnog i laičkog diskursa na engleskom i hrvatskom jeziku Naslov na engleskom jeziku: Functional Adaptation and Conceptual Metaphors in Medical Translation: A Contrastive Analysis of Expert and Lay Discourse in English and Croatian
Karla Malović	Naslov na jeziku rada: Quality Assessment of Machine-Generated and Human Translations of Cochrane Plain Language Summaries Naslov na hrvatskom jeziku: Procjena kvalitete strojnih i ljudskih prijevoda Cochraneovih laičkih sažetaka Naslov na engleskom jeziku: Quality Assessment of Machine-Generated and Human Translations of Cochrane Plain Language Summaries
Amalia Bušić	Naslov na jeziku rada: Translation of Culture Specific Terms in Diana Gabaldon's "Outlander" Naslov na hrvatskom jeziku: Prevođenje kulturnospecifičnih pojmova u "Tuđinki" Diane Gabaldon Naslov na engleskom jeziku: Translation of Culture Specific Terms in Diana Gabaldon's "Outlander"
izv. prof. dr. sc. Goran Schmidt	
Mirta Kapelac	Naslov na jeziku rada: The Translation of Culture-Specific Items in "Derry Girls" Naslov na hrvatskom jeziku:



	Prijevod kulturno-specifičnih elemenata u seriji "Derry Girls" Naslov na engleskom jeziku: The Translation of Culture-Specific Items in "Derry Girls"
Ema Matoković	Naslov na jeziku rada: The Translation of Culture-Specific Items in Tourism Discourse Naslov na hrvatskom jeziku: Prijevod kulturno-specifičnih elemenata u turističkom diskursu Naslov na engleskom jeziku: The Translation of Culture-Specific Items in Tourism Discourse
Mia Arambašić	Naslov na jeziku rada: The Translation of Video Games: A Case Study of the Croatian Version of Minecraft Naslov na hrvatskom jeziku: Prevođenje videoigara: Analiza hrvatskog prijevoda Minecrafta Naslov na engleskom jeziku: The Translation of Video Games: A Case Study of the Croatian Version of Minecraft
Paula Krznarić	Naslov na jeziku rada: The Impact of Temporal and Spatial-Technical Constraints on the Quality of Subtitles in the Context of Audiovisual Translation from English into Croatian Naslov na hrvatskom jeziku: Utjecaj vremenskih i prostorno-tehničkih ograničenja na kvalitetu titlova u kontekstu audiovizualnog prijevoda s engleskoga na hrvatski jezik Naslov na engleskom jeziku: The Impact of Temporal and Spatial-Technical Constraints on the Quality of Subtitles in the Context of Audiovisual Translation from English into Croatian
Nikola Drča	Naslov na jeziku rada: Translating Descriptions and Menus in Video Games into the Croatian Language: A Case Study of Doom: The Dark Ages and Elden Ring Naslov na hrvatskom jeziku: Prevođenje opisa i menija u video igrama na hrvatski jezik: analiza slučaja na primjerima Doom: The Dark Ages i Elden Ring Naslov na engleskom jeziku: Translating Descriptions and Menus in Video Games into the Croatian Language: A Case Study of Doom: The Dark Ages and Elden Ring

ENGLISKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvpredmetni studij - nastavnički smjer)

prof. dr. sc. Tanja Gradečak	
Antonio Prgomet	Naslov na jeziku rada: Code switching as a communicative strategy in the language of gaming Naslov na hrvatskom jeziku: Prebacivanje kodova kao komunikacijska strategija u jeziku računalnih igara Naslov na engleskom jeziku: Code switching as a communicative strategy in the language of



	gaming
Ante Škalić	Naslov na jeziku rada: A Cognitive Linguistic Analysis of the Conceptualization of Violence in Gangsta and Drill Rap Lyrics Naslov na hrvatskom jeziku: Kognitivlingvistička analiza konceptualizacije nasila u stihovima gangsta i drill rap glazbe Naslov na engleskom jeziku: A Cognitive Linguistic Analysis of the Conceptualization of Violence in Gangsta and Drill Rap Lyrics
Ivona Čizmadija	Naslov na jeziku rada: Lexical development of queer slang Naslov na hrvatskom jeziku: Leksički razvoj queer slenga Naslov na engleskom jeziku: Lexical development of queer slang
izv. prof. dr. sc. Draženka Molnar	
Irina Dmitrović	Naslov na jeziku rada: AI-Assisted Homework in Foreign Language Education: Beliefs and Practices of Croatian teachers Naslov na hrvatskom jeziku: Domaća zadaća potpomognuta umjetnom inteligencijom u nastavi stranog jezika: uvjerenja i prakse hrvatski nastavnika Naslov na engleskom jeziku: AI-Assisted Homework in Foreign Language Education: Beliefs and Practices of Croatian teachers
Maja Marciuš	Naslov na jeziku rada: Examining the Relationship Between Foreign Language Anxiety and Classroom Boredom in Oral Performance among Croatian EFL Students Naslov na hrvatskom jeziku: Ispitivanje povezanosti između anksioznosti u učenju stranog jezika i razredne dosade u usmenoj jezičnoj izvedbi kod hrvatskih studenata engleskog kao stranog jezika Naslov na engleskom jeziku: Examining the Relationship Between Foreign Language Anxiety and Classroom Boredom in Oral Performance among Croatian EFL Students
Ena Matasović	Naslov na jeziku rada: Contemporary and Traditional Activities in English Language Lessons for Students with ADHD: A Case Study Naslov na hrvatskom jeziku: Suvremene i tradicionalne aktivnosti u nastavi engleskog jezika za učenike s ADHD-om: Studija slučaja Naslov na engleskom jeziku: Contemporary and Traditional Activities in English Language Lessons for Students with ADHD: A Case Study
Lorena Tomac	Naslov na jeziku rada: EFL University Students' Beliefs and Use of AI Tools in Academic Writing Naslov na hrvatskom jeziku: Uvjerenja i uporaba alata umjetne inteligencije u akademskom pisanju



	kod studenata engleskog kao stranog jezika Naslov na engleskom jeziku: EFL University Students' Beliefs and Use of AI Tools in Academic Writing
prof. dr. sc. Biljana Oklopčić	
Josipa Kučas	Naslov na jeziku rada: Victimhood and Agency: Femicide in Contemporary Anglophone Literature Naslov na hrvatskom jeziku: Žrtve i moć djelovanja: Femicid u suvremenoj anglofonoj književnosti Naslov na engleskom jeziku: Victimhood and Agency: Femicide in Contemporary Anglophone Literature
prof. dr. sc. Višnja Pavičić Takač	
Mia Topić	Naslov na jeziku rada: The Relationship Between Risk-Taking and Classroom Apprehension Among EFL Learners Naslov na hrvatskom jeziku: Odnos između spremnosti na rizik i straha od komunikacije u engleskom kao stranom jeziku Naslov na engleskom jeziku: The Relationship Between Risk-Taking and Classroom Apprehension Among EFL Learners
doc. dr. sc. Jasna Poljak Rehlicki	
Ivana Duvnjak	Naslov na jeziku rada: (Un)reliable Narration and the Construction of the Violent Child in We Need to Talk About Kevin and The Push Naslov na hrvatskom jeziku: (Ne)pouzdana pripovijedanje i oblikovanje lika nasilnog djeteta u We Need to Talk About Kevin i The Push Naslov na engleskom jeziku: (Un)reliable Narration and the Construction of the Violent Child in We Need to Talk About Kevin and The Push
Stipe Koprivnjak	Naslov na jeziku rada: The American Myth and Monster in Contemporary Horror Fiction Naslov na hrvatskom jeziku: Američki mit i čudovište u suvremenoj horor književnosti Naslov na engleskom jeziku: The American Myth and Monster in Contemporary Horror Fiction